

	DIN IEC 60364-7-713 (VDE 0100-713)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
<p>ICS 91.140.50; 97.140</p> <p>Einsprüche bis 2010-04-01</p> <p>Vorgesehen als Ersatz für DIN VDE 0100-724 (VDE 0100-724):1980-06</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center; margin: 20px auto; width: 200px;"> Entwurf </div> <p>Errichten von Niederspannungsanlagen – Teil 7-713: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art – Möbel (IEC 64/1690/CD:2009)</p> <p>Low-voltage electrical installations – Part 7-713: Requirements for special installations or locations – Furniture (IEC 64/1690/CD:2009)</p> <p>Installations électriques à basse tension – Partie 7-713: Règles pour les installations et emplacements spéciaux – Meubles (CEI 64/1690/CD:2009)</p> <p>Anwendungswarnvermerk</p> <p>Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2010-01-25 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.</p> <p>Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.</p> <p>Stellungnahmen werden erbeten</p> <ul style="list-style-type: none"> – vorzugsweise als Datei per E-Mail an dke@vde.com in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden; – oder in Papierform an die DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE, Stresemannallee 15, 60596 Frankfurt am Main. <p>Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevante Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.</p> <p style="text-align: right;">Gesamtumfang 14 Seiten</p> <p style="text-align: center;">DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE</p>		

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm gilt ab ...

Inhalt

	Seite
Einleitung.....	6
713 Möbel	7
713.1 Anwendungsbereich	7
713.2 Normative Verweisungen.....	7
713.3 Begriffsbenennungen und Begriffserklärungen	8
713.5 Auswahl und Errichtung elektrischer Betriebsmittel	8
713.51 Allgemeine Bestimmungen	8
713.52 Kabel- und Leitungsanlagen	8
713.55 Andere elektrische Betriebsmittel	9
713.559 Leuchten und Beleuchtungsanlagen	9

Nationales Vorwort

Das internationale Dokument IEC 64/1690/CD:2009 „Low-voltage electrical installations – Part 7-713: Requirements for special installations or locations – Furniture“ (CD, en: Committee Draft) ist unverändert in diesen Norm-Entwurf übernommen worden. Dieser Norm-Entwurf enthält eine noch nicht autorisierte deutsche Übersetzung.

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung des CD entsprechend der diesbezüglich durch die IEC erteilten Erlaubnis beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen IEC-Text.

Das internationale Dokument wurde vom TC 64 „Electrical installations and protection against electric shock“ der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) erarbeitet und den nationalen Komitees zur Stellungnahme vorgelegt.

Die IEC und das Europäische Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) haben vereinbart, dass ein auf IEC-Ebene erarbeiteter Entwurf für eine Internationale Norm zeitgleich (parallel) bei IEC und CENELEC zur Umfrage (CDV-Stadium) und Abstimmung als FDIS (en: Final Draft International Standard) bzw. Schluss-Entwurf für eine Europäische Norm gestellt wird, um eine Beschleunigung und Straffung der Normungsarbeit zu erreichen. Dokumente, die bei CENELEC als Europäische Norm angenommen und ratifiziert werden, sind unverändert als Deutsche Normen zu übernehmen.

Da der Abstimmungszeitraum für einen FDIS bzw. Schluss-Entwurf prEN nur 2 Monate beträgt, und dann keine sachlichen Stellungnahmen mehr abgegeben werden können, sondern nur noch eine „JA/NEIN“-Entscheidung möglich ist, wobei eine „NEIN“-Entscheidung fundiert begründet werden muss, wird bereits der CD als DIN-Norm-Entwurf veröffentlicht, um die Stellungnahmen aus der Öffentlichkeit frühzeitig berücksichtigen zu können.

Grau schattiert sind Änderungen/Korrekturen einschließlich Streichungen des Deutschen Nationalen Komitees angegeben, die im Rahmen der Stellungnahme zum internationalen Dokument IEC 64/1690/CD:2009 bei IEC vorgebracht werden, um – bei Zustimmung durch IEC oder zumindest CENELEC – später in der Norm berücksichtigt werden zu können. Im Bedarfsfall kann der deutsche Text mit der beigelegten englischen Originalfassung verglichen werden.

Für diesen Norm-Entwurf ist das nationale Arbeitsgremium UK 221.2 „Schutz gegen thermische Auswirkungen/Sachschutz“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Änderungen

Gegenüber DIN VDE 0100-724 (VDE 0100-724):1980-06 wurden folgende wesentliche Änderungen vorgenommen:

- a) mit dieser Norm existiert erstmals eine europäisch harmonisierte Norm für die Errichtung von elektrischen Kabel/-Leitungsanlagen in Möbeln;
- b) der Anwendungsbereich wurde präzisiert;
- c) die Norm gilt nur für Einphasen-Wechselstromkreise bis 32 A;
- d) Angleichung des formalen Aufbaus / der Abschnittnummerierung an die aktuell gültigen Normen der Gruppen 100-600 der Reihe DIN VDE 0100 (VDE 0100);
- e) die Verwendung möglicher Kabel/Leitungen für die Verlegung in Möbeln und deren Anschluss an die fest errichtete Anlage wurde neu zusammengestellt;
- f) Aderleitungen, auch in Rohren, sind nicht mehr zulässig;
- g) die Schutzart für Zubehör muss mindestens IP3X erfüllen.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist in Tabelle NA.1 wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
—	IEC 60502	—	—
—	IEC 60227-3	—	—
EN 60529:1991 + A1:2000	IEC 60529:1989 + A1:1999	DIN EN 60529 (VDE 0470-1):2000-09	VDE 0470-1
EN 60598-1:2008 + A11:2009	IEC 60598-1:2008, mod.	DIN EN 60598-1 (VDE 0711-1):2009-09	VDE 0711-1
EN 60670-1:2005	IEC 60670:2002 + Corr.:2003, mod.	DIN EN 60670-1 (VDE 0606-1):2005-10	VDE 0606-1
CENELEC-Cor.:2007 zu EN 60670-1:2005	IEC 60670:2002 + Corr.:2003, mod.	DIN EN 60670-1 Berichtigung 1 (VDE 0606-1 Berichtigung 1):2008-02	VDE 0606-1 Berichtigung 1
—	IEC 60670:2002 + Corr.:2003, mod.	DIN EN 60670-1 Berichtigung 2 (VDE 0606-1 Berichtigung 2):2009-01	VDE 0606-1 Berichtigung 2
EN 60695-2-1/1:1996-12	IEC 60695-2-1/1:1994	—	—
Nachfolger: EN 60695-2-11:2001	IEC 60695-2-11:2000	DIN EN 60695-2-11 (VDE 0471-2-11):2001-11	VDE 0471-2-11

Tabelle NA.1 (fortgesetzt)

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
HD 21.5 S3:1994 + A1:1999 + A2:2001	IEC 60227-5:1979, mod.	DIN VDE 0281-5 (VDE 0281-5):2002-09	VDE 0281-5
HD 22.1 S4:2002	ähnlich IEC 60245-1	DIN VDE 0282-1 (VDE 0282-1):2003-09	VDE 0282-1
HD 22.4 S4:2004	ähnlich IEC 60245-4	DIN VDE 0282-4 (VDE 0282-4):2005-02	VDE 0282-4
Reihen der Normen HD 384 und HD 60364	Reihe der Normen IEC 60364	Reihe der Normen DIN VDE 0100 (VDE 0100)	Reihe der Normen VDE 0100
HD 60364-1:2008	IEC 60364-1:2005, mod.	DIN VDE 0100-100 (VDE 0100-100):2009-06	VDE 0100-100
HD 60364-5-51:2006	IEC 60364-5-51:2001, mod.	DIN VDE 0100-510 (VDE 0100-510):2007-06	VDE 0100-510
HD 384.5.52 S1:1995 + A1:1998	IEC 60364-5-52:1993, mod.	DIN VDE 0100-520 (VDE 0100-520):2003-06	VDE 0100-520
HD 384.5.551 S1:1997	IEC 60364-5-551:1994	DIN VDE 0100-551 (VDE 0100-551):1997-08	VDE 0100-551
Nachfolger HD 60364-5-551:2009	Nachfolger IEC 60364-5-55:2001/ A2:2008	Folgenorm in Vorbereitung, zz. E DIN IEC 60364-5-55/A2 (VDE 0100-551):2006-06	VDE 0100-551
HD 60364-7-701:2007	IEC 60364-7-701:2006, mod.	DIN VDE 0100-701 (VDE 0100-701):2008-10	VDE 0100-701
–	IEC 60364-7-707, zurückgezogen	–	–
–	IEC 60502: 1994	–	–
–	IEC 61535:2009-02	Vorläufer: E DIN EN 61535 (VDE 0606-200):2008-05	VDE 0606-200

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

- DIN EN 60529 (VDE 0470-1):2000-09, *Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code) (IEC 60529:1989 + A1:1999); Deutsche Fassung EN 60529:1991 + A1:2000*
- DIN EN 60598-1 (VDE 0711-1):2009-09, *Leuchten – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen (IEC 60598-1:2008, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60598-1:2008 + A11:2009*
- DIN EN 60670-1 (VDE 0606-1):2005-10, *Dosen und Gehäuse für Installationsgeräte für Haushalt und ähnliche ortsfeste elektrische Installationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60670-1:2002 + Corrigendum 2003, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60670-1:2005*
- DIN EN 60670-1 Berichtigung 1 (VDE 0606-1 Berichtigung 1):2008-02, *Dosen und Gehäuse für Installationsgeräte für Haushalt und ähnliche ortsfeste elektrische Installationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60670-1:2002 + Corrigendum 2003, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60670-1:20, Berichtigungen zu DIN EN 60670-1 (VDE 0606-1):2005-10; Deutsche Fassung CENELEC-Cor.:2007 zu EN 60670-1:2005*
- DIN EN 60670-1 Berichtigung 2 (VDE 0606-1 Berichtigung 2):2009-01, *Dosen und Gehäuse für Installationsgeräte für Haushalt und ähnliche ortsfeste elektrische Installationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60670-1:2002 + Corrigendum 2003, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60670-1:2005, Berichtigungen zu DIN EN 60670-1 (VDE 0606-1):2005-10*
- DIN EN 60695-2-11 (VDE 0471-2-11):2001-11, *Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr – Teil 2-11: Prüfungen mit dem Glühdraht – Prüfung mit dem Glühdraht zur Entflammbarkeit von Enderzeugnissen (IEC 60695-2-11:2000); Deutsche Fassung EN 60695-2-11:2001*
- Reihe der Normen DIN VDE 0100 (VDE 0100), *Errichten von Niederspannungsanlagen*
- DIN VDE 0100-100 (VDE 0100-100):2009-06, *Errichten von Niederspannungsanlagen – Teil 1: Allgemeine Grundsätze, Bestimmungen allgemeiner Merkmale, Begriffe (IEC 60364-1:2005, modifiziert); Deutsche Übernahme HD 60364-1:2008*
- DIN VDE 0100-510 (VDE 0100-510):2007-06, *Errichten von Niederspannungsanlagen – Teil 5-51: Auswahl und Errichtung elektrischer Betriebsmittel – Allgemeine Bestimmungen (IEC 60364-5-51:2001 modifiziert); Deutsche Übernahme HD 60364-5-51:2006*
- DIN VDE 0100-520 (VDE 0100-520):2003-06, *Errichten von Niederspannungsanlagen – Teil 5: Auswahl und Errichtung elektrischer Betriebsmittel – Kapitel 52: Kabel- und Leitungsanlagen (IEC 60364-5-52:1993, modifiziert); Deutsche Fassung HD 384.5.52 S1:1995 + A1:1998*
- DIN VDE 0100-551 (VDE 0100-551):1997-08, *Elektrische Anlagen von Gebäuden – Teil 5: Auswahl und Errichtung elektrischer Betriebsmittel – Kapitel 55: Andere Betriebsmittel – Hauptabschnitt 551: Niederspannungs-Stromerzeugungsanlagen (IEC 60364-5-551:1994); Deutsche Fassung HD 384.5.551 S1:1997*
- DIN VDE 0100-701 (VDE 0100-701):2008-10, *Errichten von Niederspannungsanlagen – Teil 7-701: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art – Räume mit Badewanne oder Dusche (IEC 60364-7-701:2006, modifiziert); Deutsche Übernahme HD 60364-7-701:2007*
- DIN VDE 0281-5 (VDE 0281-5):2002-09, *Polyvinylchlorid-isolierte Leitungen mit Nennspannungen bis 450/750 V – Teil 5: Flexible Leitungen (IEC 60227-5:1979, modifiziert); Deutsche Fassung HD 21.5 S3:1994 + A1:1999 + A2:2001*
- DIN VDE 0282-1 (VDE 0282-1):2003-09, *Starkstromleitungen mit vernetzter Isolierhülle für Nennspannungen bis 450/750 V – Teil 1: Allgemeine Anforderungen; Deutsche Fassung HD 22.1 S4:2002*
- DIN VDE 0282-4 (VDE 0282-4):2005-02, *Starkstromleitungen mit vernetzter Isolierhülle für Nennspannungen bis 450/750 V – Teil 4: Flexible Leitungen; Deutsche Fassung HD 22.4 S4:2004*
- E DIN EN 61535 (VDE 0606-200):2008-05, *Installationssteckverbinder für dauernde Verbindung in festen Installationen (IEC 23/437/CDV:2007); Deutsche Fassung prEN 61535:2007*
- E DIN IEC 60364-5-55/A2 (VDE 0100-551):2006-06, *Errichten von Niederspannungsanlagen – Teil 5-55: Auswahl und Errichtung elektrischer Betriebsmittel – Andere Betriebsmittel - Hauptabschnitt 551: Niederspannungsstromerzeugungsanlagen (IEC 64/1521/CD:2006)*